

**L'EXPÉRIENCE, TERREAU DE L'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DE
L'ASP : CAS DES ÉTUDIANTS EN MASTER DE SYSTÈME D'INFORMATION
ET GÉNIE LOGICIEL (SIGL) À L'ESATIC**

**EXPERIENCE, THE BASIS FOR ESP TEACHING-LEARNING : THE CASE OF
MASTER'S DEGREE STUDENTS IN THE INFORMATION SYSTEM AND
SOFTWARE ENGINEERING (ISSE) AT ESATIC**

Kassoum KONÉ

Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire

kassoumk522@gmail.com

Résumé : Cet article présente la place de choix qu'occupe l'expérience dans le processus de formation d'ASP. Il avait pour but de démontrer comment les étudiants en master de SIGL à l'ESATIC, s'inspirent de l'expérience qu'ils ont de leur domaine de prédilection pour comprendre les cours d'ASP. Les résultats ont révélé que l'expérience de l'apprenant peut garantir le succès du processus de l'enseignement-apprentissage de l'ASP, d'une part et que la formation en ASP doit être une collaboration entre les apprenants et le praticien, d'autres parts. Nous avons suggéré de mettre l'expérience de l'apprenant au centre du processus d'apprentissage et un partenariat gagnant-gagnant entre les étudiants et l'enseignant.

Mots clés : ASP, Expérience, enseignement, ESATIC

Abstract : This article focused on the place of experience in the ESP training process. Its purpose was to show how students in ISSE, draw on the experience they have in their field to understand ESP courses. The results revealed that the experience of the learner can guarantee the success of the teaching-learning process of ESP, on the one hand and that training in ESP is a collaboration between learners and the practitioner on the other. We suggested to put the experience of the learner at the center of the learning process and a partnership winning-winning between the students and the teacher.

Key words : ESP, Experience, teaching, ESATIC

Introduction

L'anglais est aujourd'hui une discipline scolaire et universitaire transversale. Toutes les structures de formation au niveau du supérieur l'intègrent à leur curricula. Le terme Anglais de Spécialité (ASP) prend ainsi tout son sens. L'ASP est dédié à un domaine spécifique. Il s'agit entre autres de l'anglais économique, informatique, juridique, agricole ou médical.

Des auteurs tels que Hutchinson et Waters (1987), Dudley et St John (1998), Graddol (2006), Day (2011) reconnaissent que l'ASP répond aux exigences de la mondialisation, en facilitant la communication entre les agents des secteurs d'activités.

En Côte d'Ivoire, l'ASP se pratique dans toutes les universités et grandes écoles, hormis le département d'anglais où il s'agit d'anglais général et de langue d'instruction. L'ASP est donc une réalité dans notre contexte.

L'Ecole Supérieure Africaine des Technologies, de l'Information et de la Communication (ESATIC) s'est d'ailleurs inscrite dans cette logique en intégrant l'ASP dans la formation des étudiants qu'elle accueille, depuis la licence jusqu'au master.

Ainsi, il semble évident que des étudiants régulièrement inscrit en master aient une certaine expérience de leur domaine de prédilection. Notre étude vise donc à montrer la place de choix qu'occupe l'expérience dans la formation des apprenants d'ASP.

Il s'agit en d'autres mots de démontrer comment les étudiants en master de SIGL s'inspirent de l'expérience qu'ils ont de leur domaine pour comprendre les cours d'ASP. Les interrogations nous conduisant à un tel objectif, sont entre autres : en quoi, l'expérience de l'apprenant est-il utile dans la formation en ASP ? Quelles est la nature de la relation entre l'apprenant d'ASP et l'enseignant d'ASP ? La réponse à ces interrogations, feront l'objet de la suite de ce travail.

Cadres théorique et méthodologique

1. Cadre théorique

1.1. *L'apprentissage par expérience*

Cette théorie de l'apprentissage s'inspire des recherches menées par Dewey (1938), qui insiste sur le rôle actif de l'apprenant lors du processus d'apprentissage. L'apprenant n'est plus un écouteur passif, mais plutôt un participant actif au processus d'apprentissage (fonction active). Pour lui, il faut reconnaître à l'apprenant sa fonction active, plutôt que celle d'un simple écouteur ou du moins d'un Être passif. Il (l'apprenant), à l'école, est déjà intensément actif. Il s'agit pour l'éducation de prendre en main cette fonction active et de lui donner une direction. Ainsi, l'apprentissage par expérience implique pleinement l'apprenant dans le processus d'apprentissage, lui offrant l'opportunité de construire le savoir à partir de ses expériences et ses réalités. Selon Dewey (1938), l'expérience est au cœur de tout apprentissage.

Kolb (1984), a su cerner une telle approche à l'apprentissage, en insistant sur l'expérience (produit du vécu antérieur), et les procédures psychiques lors de l'apprentissage. C'est d'ailleurs ce qui l'amène à élaborer son cycle d'apprentissage, composé de 4 étapes à travers lesquelles l'apprenant passe en vue d'acquérir la connaissance.

L'expérimentation concrète : Cette étape représente le moment où l'apprenant effectue une tâche, vit une expérience. Celle-ci doit être le plus près possible de la réalité vécue dans le monde du travail. Lors de cette expérience, l'apprenant prend appui cognitif sur les connaissances qu'il possède : son savoir-faire et son savoir-être afin de vivre l'expérience. C'est en d'autres termes, le fait de s'impliquer dans l'accomplissement d'une tâche quelconque.

L'observation réfléchie : Après l'expérience concrète vient l'observation réfléchie. Cette étape demande à l'apprenant de faire un flashback en menant une réflexion sur l'expérience qu'il vient de vivre. L'apprenant fait appel au souvenir de ce qu'il a vu et vécu lors de l'expérience concrète. Cette étape est cruciale car elle implique

la capacité de rétention de l'apprenant. Elle sert à sauvegarder et faire ressortir les expériences vécues.

La conceptualisation : C'est ici que l'apprenant est amené à mener une réflexion critique sur l'expérience vécue. Il construit des concepts généraux, issus de l'expérience précédant. Ces concepts peuvent l'amener à faire des critiques et suggestions sur le savoir vécu, en vue d'une amélioration. Ainsi, il pourra appliquer les connaissances (expériences) recueillies à d'autres situations d'apprentissage différentes.

L'expérimentation active ou Émission d'hypothèse : C'est le lieu pour l'apprenant d'entrer en action, afin de pouvoir mettre en pratique tout ce qu'il a vécu pendant les trois précédentes étapes.

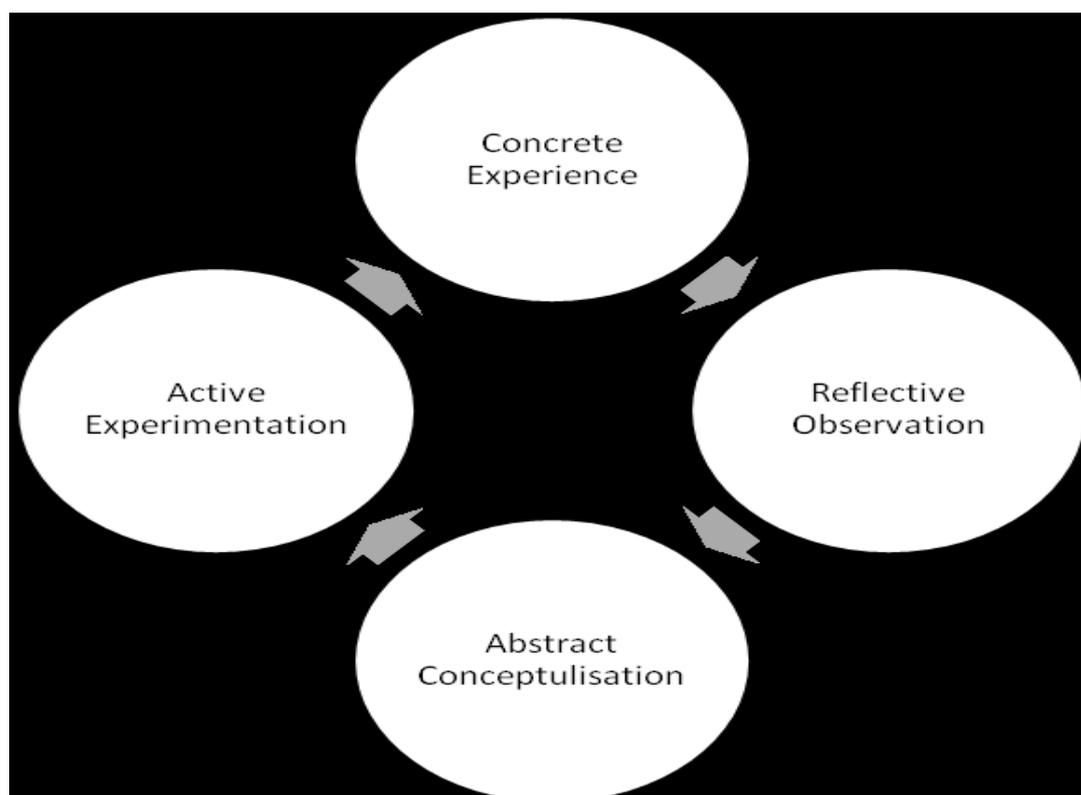


Schéma du cycle d'apprentissage Kolbien

Dans un contexte d'enseignement-apprentissage des langues en général et de l'ASP en particulier, cette théorie peut constituer la cheville ouvrière du processus d'enseignement-apprentissage, d'autant plus qu'elle met en place des contextes de situations permettant aux apprenant de reconnaître les différentes situations

d'usage de la langue au travers du cycle d'apprentissage Kolbien, car comme le stipule ce cycle, l'apprentissage est continu. Un étudiant a recours aux expériences vécues afin de mieux aborder les défis à venir. Cela implique de faire appel au background tout en évoquant l'expérience du domaine informatique, pour les étudiants en master de SIGL, dans leur formation linguistique.

2. Cadre méthodologique

2.1. Le milieu de la recherche

L'Ecole Supérieure Africaine des Technologies de l'Information et de la Communication, en abrégé ESATIC est un établissement Public d'enseignement supérieur qui forme des cadres dans le secteur des TIC. Elle est également chargée de faire de la recherche et du développement.

Ainsi, elle offre des formations conduisant à l'obtention de la licence et du master. Le niveau master est composé de six (6) spécialités¹. Celle qui a retenu notre intérêt dans le cadre de cette étude est celle du SIGL. De façon générale, l'école a pour missions de :

Former des cadres spécialisés dans les Technologies de l'Information et de la Communication notamment dans les domaines de réseaux et services de télécommunications /TIC, de la régulation et de la Cyber sécurité ;

Mener toute recherche dans le secteur des Technologies de l'Information et de la Communication ;

Mettre en place un cadre de coopération nationale et internationale dans le domaine de la formation en matière de télécommunications/TIC.

Dans l'optique de faciliter l'insertion socio-professionnelle de ses étudiants, l'ESATIC n'a pas manqué d'intégrer l'anglais à ses formations.

¹ <https://esatic.ci/master/>

2.2. La population cible et les outils de collectes de données

En 2018, lorsque nous menions cette étude, les étudiants inscrits en master 2 de Système d'Information et Génie Logiciel (SIGL) étaient au nombre de 13, composé essentiellement de garçons. Vu le nombre restreint de cette population, nous avons collecté les données auprès des 13 étudiants et du praticien d'ASP, par le biais de guides d'entretien semi structurés (voir annexe).

2.3. Méthode d'analyse des données et paradigme de recherche

Les données collectées ont subi une analyse qualitative. Cet article s'inscrit dans le paradigme de la recherche exploratoire à orientation interprétative. Il était question pour nous d'explorer notre terrain de recherche, en portant une analyse sur l'enseignement-apprentissage de l'ASP. Ainsi, l'opportunité a été donnée à la population cible de prendre une part active à la recherche en exprimant leurs opinions sur les pratiques de l'ASP.

3. Présentation des résultats

3.1. Résultats des entretiens avec les étudiants et l'enseignant

Notre entretien avec les étudiants avait pour but d'approfondir nos connaissances sur l'étude. Pour ce fait, nous avons procédé par un focus groupe. Il faut préciser que nous avons jugé nécessaire de regrouper les réponses qui sont apparues similaires. Ainsi, pour 13 étudiants, les réponses ont été résumées en quatre (4) groupes et transcrites comme suit :

Groupe 1 : Nous trouvons les cours d'anglais très intéressants

Groupe 2 : Tous nos cours d'anglais tournent au tour de notre domaine de prédilection.

Groupe 3 : Tous les audio que nous écoutons et les vidéos que nous regardons et les textes que nous lisons sont toujours en rapports avec notre domaine.

Groupe 4 : Nous comprenons les cours d'anglais, car ceux sont généralement des connaissances que nous avons déjà en français.

L'enseignant d'ASP soutient en général qu'il a toujours ressenti l'expérience que ses étudiants ont du domaine informatique pendant les cours d'ASP. Ils font toujours des liens aux cours informatiques pour comprendre les miens.

4. Interprétation et discussion

4.1. L'expérience de l'apprenant : garant du succès du processus de l'enseignement-apprentissage de l'ASP

L'apprentissage de l'anglais à l'ESATIC devrait viser principalement le développement de compétences communicatives en anglais, de sorte que les étudiants puissent les utiliser pour leurs études et dans leur carrière professionnelle. En d'autres mots, l'objectif de l'enseignement-apprentissage de l'ASP est donc de fournir aux apprenants des ressources et des compétences linguistiques appropriées dans leur tentative d'accéder aux exigences de la langue anglaise qu'ils rencontrent dans leurs études ou leurs professions. Pour ce faire, il importe que son enseignement soit basé sur l'accomplissement de tâches communicatives. Ces tâches sont reconnues pour l'opportunité qu'elles offrent aux apprenants de découvrir, manipuler, et utiliser les formes et fonctions de l'anglais en contexte.

Les étudiants du SIGL sont presque des professionnels de leur domaine. Leur formation en langue devrait alors prendre en compte l'expérience qu'ils ont déjà du métier. Cette expérience qu'ils possèdent les aidera sans doute dans la compréhension des tâches, en vue de l'acquisition de la langue ; car ces activités, bien qu'étant en anglais, doivent être le reflet du domaine des étudiants. Elles (les tâches) ne représentent pas véritablement des choses nouvelles pour eux. Selon Dewey (op.cit.) et Kolb (op.cit.), l'expérience est à la base de tout apprentissage et c'est ce que nous préconisons. Les apprenants ont seulement besoins d'apprendre ce qu'ils savent déjà dans une nouvelle langue qui est l'anglais.

4.2. Une collaboration entre apprenants et praticiens d'ASP

Le rapport entre les étudiants d'ASP avec le praticien d'ASP doit être une collaboration qui permettra aux deux parties une construction de savoir. En d'autres mots, autant, les apprenants ont besoin de s'approprier la langue, autant l'enseignant d'anglais peut bénéficier d'un certain bagage dans le domaine de ses étudiants.

L'enseignant devrait saisir cette opportunité cruciale, afin d'améliorer ses choix curriculaires. La relation curriculaire implique quatre principaux rôles de la part des enseignants. Il y a premièrement le besoin de s'inscrire dans une perspective d'analyses de besoins. L'analyse des besoins leur offre l'opportunité de collecter et analyser les informations à la fois subjectives et objectives servant à définir et élaborer les objectifs d'apprentissage qui correspondent aux attentes des étudiants.

Deuxièmement, les besoins des étudiants d'ASP étant spécifiques, l'enseignant d'anglais a la responsabilité d'opérer des choix curriculaires qui tiennent compte de la spécificité de leurs besoins de communication (besoins langagiers, stratégies et styles d'apprentissage, connaissances antérieures, etc.).

Troisièmement, l'enseignant d'anglais n'étant généralement pas un professionnel du domaine, il lui faut faire les recherches appropriées ou procéder à des échanges avec ses étudiants de sorte à avoir une idée claire des événements communicatifs qui correspondent à leurs besoins. Cette démarche devrait précéder et guider l'opération des choix curriculaires. Cela éviterait d'exposer les étudiants à des choix inadaptés à leurs besoins.

Le quatrième et dernier rôle concerne l'évaluation. Les enseignants sont appelés à faire une évaluation des contenus au regard des besoins des étudiants avant tout choix curriculaire. Ce faisant, ils éviteraient d'opérer des choix subjectifs qui pourraient les éloigner des attentes de leurs étudiants.

5. Suggestion

5.1. Mettre l'expérience de l'apprenant au centre du processus d'apprentissage

L'implémentation de l'approche par expérience permettrait aux apprenants d'ASP de s'appuyer sur leurs connaissances préalables, qui leur serviront de

tremplin dans l'acquisition de nouvelles connaissances à la fois en anglais que dans leur domaine de prédilection (l'informatique). Les étudiants d'ASP ont une expérience certaine de leur secteur d'activité. Nous pouvons alors admettre qu'ils disposent de notions assez vastes. Cette expérience est un avantage qui les aidera naturellement dans la compréhension des tâches d'apprentissage dans la langue, car ces activités, bien qu'étant en anglais, doivent être élaborées à la lumière du domaine des apprenants. C'est de cette manière qu'ils (les étudiants) pourront s'approprier la langue anglaise. L'expérience étant la base de tout apprentissage, le vécu de l'apprenant constituerait alors un terrain favorable sur lequel l'enseignant pourrait prendre appui dans le processus de formation en langue. De ce fait, avec le temps, les connaissances acquises à partir de la langue anglaise pourraient renforcer leurs savoirs dans leur domaine de spécialité. L'apprentissage de la langue prend ainsi un caractère globalisant et holistique.

5.2. Un partenariat gagnant-gagnant entre l'apprenant d'ASP et le praticien

Mettre l'expérience de l'apprenant au centre du processus de formation, engendre une collaboration gagnant-gagnant entre les deux parties (étudiants et enseignants). Autrement dit, les étudiants ont pour tâche d'apprendre la langue et de se l'approprier ; l'enseignant de son côté, apprend du domaine de l'apprenant. Ce qui fait qu'il pourra, avec le temps, acquérir des notions de base, ou du moins gagner en expérience dans l'enseignement-apprentissage de l'anglais dans le domaine de ses étudiants d'ASP.

Conclusion

Cette étude a permis de comprendre la position cruciale qu'occupe l'expérience de l'apprenant dans le processus d'enseignement-apprentissage de l'ASP, de façon générale et plus particulièrement pour les étudiants en master de SIGL à l'ESATIC. Nous retenons donc que l'expérience de l'apprenant peut garantir le succès du processus de l'enseignement-apprentissage de l'ASP, d'une

part et que la formation en ASP est une collaboration entre les apprenants et le praticien, d'autres parts. Ainsi, nous suggérons de mettre l'expérience de l'apprenant au centre du processus d'apprentissage et un partenariat gagnant-gagnant entre les étudiants et l'enseignant.

Références bibliographiques

DAY, Jeremy & KRZANOWSKI, Mark (2011). *Teaching English for Specific Purposes: an introduction*. Cambridge: CUP.

DEWEY, John: *Experience and Education*. New York: Collier Books, 1938.

DUDLEY-EVANS, Tony & ST JOHN, Maggie (1998). *Development in English for Specific Purposes: A Multy-disciplinary Approach*. Cambridge University Press.

GRADDOL, David (2006). *English Next. Why Global English May Mean the End of 'English as a Foreign Language'*, London: British Council.

HUTCHINSON, Tom & WATERS, Alan (1987). *English for Specific Purposes: A learning-centered approach*. Cambridge: Cambridge University Press.

KOLB, David: *Experiential Learning: Experiences as a source of learning and development*, Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1984.

www. <https://esatic.ci/>